

同時、一斉、並行 1/3

No	中国語	ピンイン	日本語
1	同时	tóngshí	同じ時期。同じタイミング。～と同時に。その上。
2	与此同时	yǔ cǐ tóngshí	これと同時に。
3	同时进行	tóngshí jìnxíng	同時に行う。
4	我同时进行这个和那个	wǒ tóngshí jìnxíng zhège hé nàge	私はこれとあれを同時に行う。
5	同时举行	tóngshí jǔxíng	同時に举行する。同時開催する。
6	旅游特产展览和跳蚤市场也同时举行	lǚyóu tèchǎn zhǎnlǎn hé tiàozǎo shìchǎng yě tóngshí jǔxíng	観光特産の展示とフリーマーケットを同時に行う。
7	同时办两件事	tóngshí bàn liǎng jiàn shì	同時に二つの事に取り組む。
8	同时探讨了	tóngshí tànǎo le	並行して検討した。
9	选手们同时起跑	xuǎnshǒumen tóngshí qǐpǎo	選手たちが一斉に出走する。
10	同时发生	tóngshí fāshēng	同時に発生する。
11	假定地震和海啸同时发生	jiǎdìng dìzhèn hé hǎixiào tóngshí fāshēng	地震と津波が同時に発生すると仮定する。
12	同时广播	tóngshí guǎngbò	同時放送。
13	同时上映	tóngshí shàngyǐng	同時上映。
14	他们同时来了	tāmen tóngshí lái le	彼らは同じ時間に来ました。
15	同一	tóngyī	同じだ。同一だ。
16	同一时期	tóngyī shíqī	同じ時期。
17	去年同一时期	qùnián tóngyī shíqī	去年の同じ時期。
18	在同一时期	zài tóngyī shíqī	同じ時期に。
19	发生在同一时期	fāshēng zài tóngyī shíqī	同じ時期に発生する。
20	同一时间	tóngyī shíjiān	同じ時刻。
21	同一天	tóngyī tiān	同じ日。
22	同期	tóngqī	同じ時期。学校などで同期だ。
23	去年同期	qùnián tóngqī	去年同期。
24	迎合	yíng hé	人におもねる。人の気に入るようにする。
25	迎合时机	yíng hé shíjī	タイミングを合わせる。
26	一齐	yīqí	一緒に。一斉に。同時に。
27	鸟群一齐飞起	niǎo qún yīqí fēi qǐ	鳥の群れが一斉に飛び立つ。
28	大家一齐称赞我	dàjiā yīqí chēngzàn wǒ	みんなが一斉に私を褒めたたえる。
29	一起	yīqǐ	一緒に。同じ場所。
30	鸟群一起飞	niǎo qún yīqǐ fēi	鳥の群れと一緒に飛ぶ。
31	一起举办	yīqǐ jǔbàn	一緒に举行する。
32	今年将与兰州国际马拉松赛一起举办	jīnnián jiāng yǔ Lánzhōu guójī mǎlāsōng sài yīqǐ jǔbàn	今年は蘭州国際マラソンと一緒に開催する。
33	一道	yīdào	一緒に。一続きの。一筋の。
34	一道儿	yīdàor	一緒に。
35	我和他一道去	wǒ hé tā yīdào qù	私は彼と一緒に行く。
36	一块儿	yīkuàir	一緒に。同じ場所。
37	咱们一块儿去公园	zánmen yīkuàir qù gōngyuán	私たちは一緒に公園に行こう。
38	一同	yītóng	一緒に。
39	一同出发吧	yītóng chūfā ba	一緒に出かけよう。
40	大家一同走动	dàjiā yītóng zǒudòng	みんな一斉に体を動かす。

同時、一斉、並行 2/3

No	中国語	ピンイン	日本語
41	一～就～	yī～jiù～	～するとすぐに～。
42	一讨论就吵架	yī tāolùn jiù chǎojià	討論するなり、すぐ口げんかとなる。
43	他一解释我就懂了	tā yī jiěshì wǒ jiù dǒng le	彼が説明すると私はすぐに理解した。
44	刚一～就～	gāng yī～jiù～	たった今～したかと思うとすぐに～。
45	刚一起床,就跑去去了	gāng yī qǐchuáng, jiù pǎo chūqu le	起床するなりとび出して行った。
46	他刚一进村,就看见了那棵树	tā gāng yī jìn cūn, jiù kànjiàn le nà kē shù	彼が村に入るとすぐに、その木が見えた。
47	同步	tóngbù	シンクロナイズ。同時性の。協調的に。
48	同步化	tóngbùhuà	同期化。同調化。
49	工业发展和环境保护要同步进行	gōngyè fāzhǎn hé huánjīng bǎohù yào tóngbù jìnxíng	工業発展と環境保護を同時に進めなければならない。
50	立刻	likè	直ちに。すぐさま。
51	到达以后立刻打电话	dàodá yǐhòu likè dǎ diànhuà	到着したらすぐに電話する。
52	立即	lìjǐ	直ちに。即刻。
53	饭后立即入睡	fàn hòu lìjǐ rùshuì	食後すぐに眠りに入る。
54	马上	mǎshàng	直ちに。すぐに。
55	人都到齐了,马上就走	rén dōu dào qí le, mǎshàng jiù zǒu	みんな揃ったらすぐに行く。
56	既～又～	jì～yòu～	～であるとともに、～でもある。
57	既浪费钱又浪费时间	jì làngfèi qián yòu làngfèi shíjiān	お金の無駄と同時に時間の無駄でもある。
58	既～也～	jì～yě～	～であるとともに、～でもある。
59	既会唱歌,也会跳舞	jì huì chànggē, yě huì tiàowǔ	歌ができて踊りもできる。
60	又～又～	yòu～yòu～	～であるとともに、～でもある。
61	又甜又咸	yòu tián yòu xián	甘くもあり、塩からくもある。甘からい。
62	边～一边～	biān～biān～	～しながら～する。
63	一边～一边～	yībiān～yībiān～	～しながら～する。
64	一边儿～一边儿～	yībiānr～yībiānr～	～しながら～する。
65	一边吃一边聊	yībiān chī yībiān liáo	食べながら話す。
66	一面～一面～	yīmiàn～yīmiàn～	～しながら～する。
67	一面听歌一面写作业	yīmiàn tīng gē yīmiàn xiě zuòyè	歌を聞くと同時に宿題をする。
68	一方～一方～	yīfāng～yīfāng～	一方で～しながら他方で～する。
69	一方面～一方面～	yīfāngmiàn～yīfāngmiàn～	一方で～しながら他方で～する。
70	他一方面想改变,一方面又害怕改变	tā yī fāngmiàn xiǎng gǎibiàn, yī fāngmiàn yòu hàipà gǎibiàn	彼は変化を望んでいる一方、同時に変化を恐れてもいます。
71	并举	bìngjǔ	並行して行う。同時に取り上げる。
72	恩威并举	ēn wēi bìngjǔ	恩義と威厳を同時に使う。飴(あめ)と鞭(むち)を使う。
73	坚持传承与创新并举	jiānchí chuánchéng yǔ chuàngxīn bìngjǔ	継承と革新の両方を堅持する。
74	并行	bìngxíng	並んで歩く。同時に実行する。
75	鼓励与指正并行	gǔlì yǔ zhǐzhèng bìngxíng	励ましと間違いの是正を同時に行う。
76	平行	píngxíng	同時進行の。同等の。互いに平行だ。
77	平行作业	píngxíng zuòyè	並行して作業を進める。同時作業。
78	并进	bìngjìn	ともに進む。
79	齐头并进	qí tóu bìng jìn	並行して実施する。足並みをそろえてともに進む。
80	双管齐下	shuāng guǎn qí xià	二つの事柄を同時に進める。物事を両面から押し進める。

同時、一斉、並行 3/3

No	中国語	ピンイン	日本語
81	重疊	chóngdié	同じものが重なり合う。
82	時間重疊	shíjiān chóngdié	時間が重なる。
83	并发	bìngfā	併発する。
84	感冒并发肺炎	gǎnmào bìngfā fèiyán	風邪から肺炎を併発する。
85	交加	jiāojiā	二つの物事が同時に起こる。同時に襲ってくる。
86	悲喜交加	bēi xǐ jiāojiā	悲しみと喜びが同時にわきあがる。
87	风雨交加	fēngyǔ jiāojiā	風と雨が同時に激しくなる。
88	同时代	tóngshídài	同時代。
89	同一个时代	tóng yī ge shídài	同じ時代。
90	同时期	tóngshíqī	同時期
91	同声	tóngshēng	声をそろえて言う。
92	同声传译	tóngshēng chuányì	同時通訳。
93	同传	tóngchuán	同時通訳。
94	同声翻译	tóngshēng fānyì	同時通訳。
95	同步口译	tóngbù kǒuyì	同時通訳。
96	连环恐怖袭击	liánhuán kǒngbù xījī	連続テロ攻撃。同時多発テロ。

